

NOTE BIBLICHE

La versione usata in questo sito è la CEI del 1974, ma ho tenuto conto anche di Cei 2008, Nuova Riveduta, Tilc e altre.

Dove salto dei versetti o parte di un versetto ho posto dei punti per indicare tale operazione.

A volte non sono stato "fedele" alla CEI '74, usando passaggi presi o mediati da altre bibbie, che secondo me avevano una chiarezza o un afflato superiori:

vedasi Filippesi 4,7 in "3G-Amici-1" dove al posto di **"pace che sorpassa ogni intelligenza"** ho preferito **"pace che supera ogni comprensione"**,

oppure Geremia 1,18 in "5G-Annunzio-1" dove anzichè **"Ed ecco oggi io faccio di te come una fortezza, come un muro di bronzo"** ho messo

"Ed ecco oggi io ti stabilisco come una città fortificata, come una colonna di ferro e come un muro di bronzo".

Ho messo brevissimi passaggi della CEI 2008 là dove questa differisce parecchio dalla CEI '74.

Ho usato la numerazione masoretica dei salmi, ossia quella usata nelle bibbie ebraiche, evangeliche e nelle versioni cattoliche più recenti, mettendo **tra parentesi quella seguita dalla CEI '74**, che si rifaceva alla Vulgata (antica versione latina).

Il più delle volte **ho sostituito la parola "carità" con la parola "amore"**. So che "carità" è un termine più preciso ma in italiano suona sempre un po' male.